CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Martín (Tartalés de Cilla, Burgos)
MUNICIPIO: Tartalés de Cilla (Trespaderne)
PROVINCIA: Burgos
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 860; ER III, p. 2030; CIHM 1, 14
N. INV: Iglesia de San Martín (Tartalés de Cilla, Burgos)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO: Caliza parduzca

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 91 x 25
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 2
H. MAX. LETRA: 8,5 x 6,5
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
[Respices augustum] de rupe precisum / [Firmini] sepulc[h]um

Lectura dada por Castresana López 2015, 290.
APARATO CRÍTICO:
1. A spiece] Respices Sefa, Sanz García, Moratinos
augustum A rgaiz, San García, Moratinos, García Morilla
de] in A rgaiz
praecisum excessum A rgaiz
precisvm Sefa y Sanz García
scissum López Martínez.

2. *Ferminii] Fermín A rgaiz,* Masdeu, Sefa, Sanz García, López Martínez
Sepvlchvm García Morilla.

TRADUCCIÓN:

Estás contemplando sobre la angosta piedra cortada el sepulcro de Fermín.

Traducción dada por Castresana López 2015, 290.

COMENTARIO:

Aquí se muestra enterrado un hombre que dicen que fue de S. Salvador de Oña. a quien en la tierra llaman San Fermín confesor. En la zona han elevado a este personaje a la categoría de santo, en cuyo honor se celebra en la actualidad una romería el día de su festividad. Se trata de un posible eremita llegado a la zona en las primeras fases de repoblación con Alfonso II a comienzos del S. IX, con el impulso repoblador propiciado por éste al sur de la Cordillera Cantábrica.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Castresana López 2015, 290.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA: Prosa rimada monosilábica y rítmica (cursus planus).
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Conserva líneas de pautado. Fragmento en buen estado de conservación.

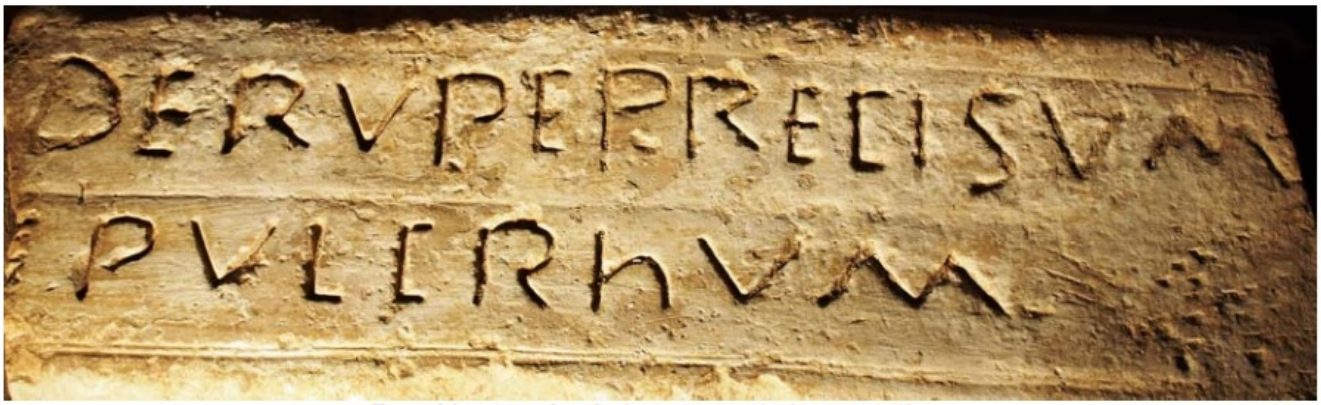
OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica mayúscula en *scriptio continua*. Destaca la M con trazos diagonales muy tumbados, que denota pervivencia del mundo visigodo, ya que este modelo de M se documenta sólo en los siglos VI y VII; la P y la R que no cierran su óculo y el trazo diagonal de la última; la C y la E son capitales (Castresana López 2015, 290).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: S. IX-X.
CRIT. DAT.: Criterios paleográficos.
CONTEXTO HALLAZGO: La lápida se conserva a la pies de la nave de la iglesia, junto a la pila bautismal y a otros fragmentos del sepulcro. Cuando la vio Castresana López estaba cubierta por una capa de cal (enero de 2012).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 860; ER III, p. 2030; CIHM 1, 14; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 165. Castresana López, Álvaro (2015) Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 290. Fernández Arenas, José (2010) Los eremitorios rupestres en los primeros siglos de la peregrinación jacobea, Ediciones Vadinienses, León, p. 170.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



2. *Eptaphium sepulcrale* de San Fermín (**Ap. Nº 14**)

IMPB 14

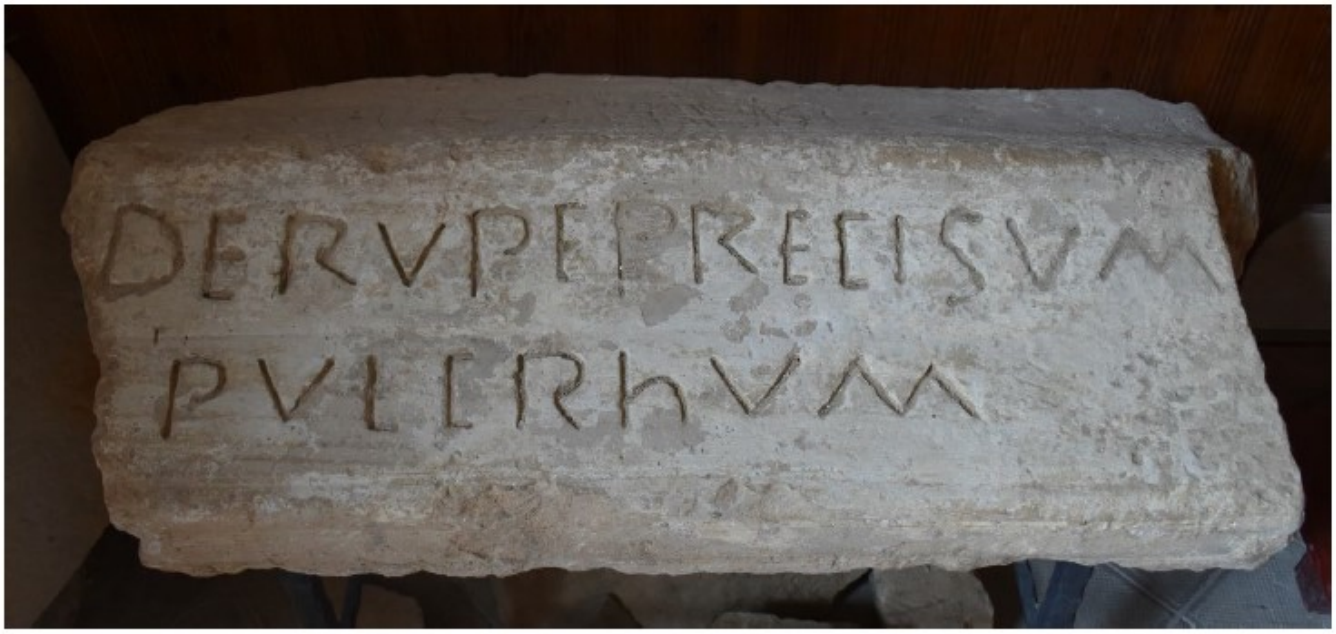


Imagen B49.

aehtam